

Studentii români din Olanda

Am fotografiat poveștile a șase studenți români din Olanda, care învață la Groeningen, Tilburg, Amsterdam și Leiden, parte din proiectul despre românii din diaspora la care lucrez din ianuarie 2019.

6.720 de studenți români învățau în Olanda în anul universitar 2022/2023, potrivit [Biroului de Statistică](#) olandez, de aproape opt ori mai mulți decât în anul universitar 2010/2011, când erau 870. Începând cu 2018, numărul studenților români în Olanda a crescut cu o medie de aproximativ 1.000 pe an.

Cele cinci studente pe care le-am fotografiat – Sia, Ioana, Sonia, Ada și Luna – au învățat în aceeași clasă la Colegiul Național Moise Nicoară din Arad înainte să meargă la facultate în Olanda.

Istoriile personale ale celor cinci colege de liceu reflectă diversitatea din școlile românești, dar și cât de nepregătiți suntem pentru problemele cu care se confruntă generația lor: Sia, care a fost diagnosticată cu depresie și o tulburare obsesiv-compulsivă, Ioana, a cărei mamă a murit când avea 15 ani, Sonia, care studiază Game Technologies în Olanda pentru că în România nu există o specializare similară, Ada, care are o tulburare de alimentație, și Luna, o tânără transgender care a început tranziția după ce a terminat liceul.

Pe Andrei, un tânăr de 19 de ani student în anul I la Științe Politice, l-am cunoscut la Amsterdam. Tânărul a muncit de două ori mai mult decât cei de vârsta lui ca să ajungă aici, deoarece are tetrapareză spastică, o boală neurologică ce îi afectează musculatura mâinilor și a picioarelor.

Un aspect deosebit de important al acestei serii de fotografii a fost faptul că tinerii au vorbit deschis, cu identitate asumată, deși de obicei în presa românească poveștile despre tulburări alimentare, identitate de gen sau sănătate mintală sunt anonimizate. Fotografiile lor au fost publicate într-o serie de reportaje pe Teleleu.eu și HotNews.ro.

În săptămânile pe care le-am petrecut în Olanda, i-am fotografiat pe acești tineri acasă, la școală, la cățărări, la seri de storytelling și în cluburi, surprinzându-le dinamica vieții de student. Mi-am dorit ca aceste fotografii să reprezinte un portret al generației Z, dar și o oglindă a societății românești și a felului în care ne tratăm tinerii. Această serie fotografică nu este doar despre tinerii plecați la studii în Olanda, ci și despre modul în care societatea românească modelează viitorul unei întregi generații.

Romanian Students in the Netherlands

I photographed the stories of six Romanian students in the Netherlands, studying in Groningen, Tilburg, Amsterdam, and Leiden, as part of the project about the Romanian diaspora that I have been working on since January 2019.

In the 2022/2023 academic year, 6,720 Romanian students were studying in the Netherlands, according to the Dutch Bureau of Statistics – nearly eight times more than in the 2010/2011

academic year, when there were only 870. Since 2018, the number of Romanian students in the Netherlands has increased by an average of about 1,000 per year.

The five students I photographed – Sia, Ioana, Sonia, Ada, and Luna – all studied in the same class at Moise Nicoară National College in Arad before moving to the Netherlands for university.

Their personal histories reflect both the diversity of Romanian schools and how unprepared we are for the challenges their generation faces: Sia, who was diagnosed with depression and obsessive-compulsive disorder; Ioana, whose mother passed away when she was 15; Sonia, who is studying Game Technologies in the Netherlands because there is no similar major in Romania; Ada, who has an eating disorder; and Luna, a transgender young woman who began her transition after finishing high school.

I met Andrei, a 19-year-old first-year Political Science student, in Amsterdam. He has worked twice as hard as his peers to get here because he has spastic tetraparesis, a neurological condition that affects the muscles in his arms and legs.

A particularly important aspect of this photo series was that these young people spoke openly, with their real identities, even though in Romania media, stories about eating disorders, gender identity, or mental health are usually anonymized. Their photographs were published in a series of reports on **Teleleu.eu** and **HotNews.ro**.

During the weeks I spent in the Netherlands, I photographed these students at home, at school, attending storytelling nights, and in clubs, capturing the dynamics of student life. I wanted these photographs to be both a portrait of Generation Z and a reflection of Romanian society and how we treat our youth.

This photo series is not just about young people who have left for studies in the Netherlands – it is also about how Romanian society shapes the future of an entire generation.



Andrei Popa-Florea, 19 de ani, student în anul I la Științe Politice la Universitatea din Amsterdam, are tetrapareză spastică, o boală neurologică ce îi afectează musculatura mâinilor și a picioarelor. Fotografia a fost făcută în complexul studentesc din Daalwijk, Amsterdam, unde locuiește Andrei.

Andrei Popa-Florea, 19 years old, a first-year Political Science student at the University of Amsterdam, has spastic tetraparesis, a neurological condition that affects the muscles in his arms and legs. The photograph was taken in the student housing complex in Daalwijk, Amsterdam, where Andrei lives.



Andrei Popa-Florea, 19 de ani, student în anul I la Științe Politice la Universitatea din Amsterdam, se întoarce de la Lidl cu bicicleta, iar în rucsac cară cumpărăturile.

Andrei Popa-Florea, 19 years old, a first-year Political Science student at the University of Amsterdam, is returning from Lidl on his bicycle, carrying groceries in his backpack.



Anastasia Bălan, 20 de ani (mijloc, în alb), studentă în anul III la Psihologie la Universitatea din Tilburg, Olanda, la repetiții cu trupa de teatru studențească. În Olanda, Anastasia a fost diagnosticată cu depresie și tulburare obsesiv-compulsivă, pentru care a primit tratament.

Anastasia Bălan, 20 years old (center, in white), a third-year Psychology student at Tilburg University in the Netherlands, during rehearsals with the student theater group. In the Netherlands, Anastasia was diagnosed with depression and obsessive-compulsive disorder, for which she received treatment.



Anastasia Bălan, 20 de ani, studentă în anul III la Psihologie la Universitatea din Tilburg, Olanda, face curățenie în restaurantul asiatic unde lucrează.

Anastasia Bălan, 20 years old, a third-year Psychology student at Tilburg University in the Netherlands, is cleaning the Asian restaurant where she works.



Dormitorul Ioanei Babău, 21 de ani, studentă în anul III la Psihologie la Universitatea din Leiden. Ioana locuiește împreună cu colega ei din liceu, Luna, într-un apartament închiriat din Haga.

The bedroom of Ioana Babău, 21 years old, a third-year Psychology student at Leiden University. Ioana lives with her high school classmate, Luna, in a rented apartment in The Hague.



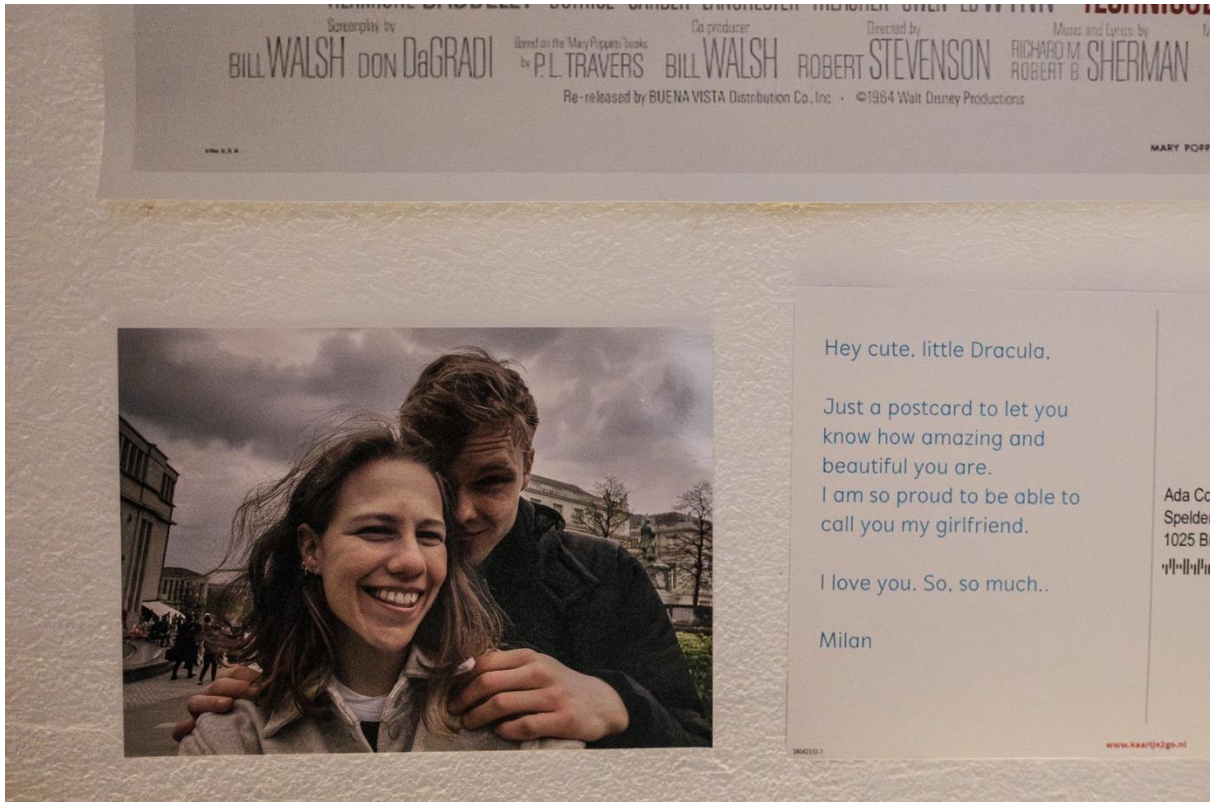
Ioana Babău, 21 de ani, studentă în anul III la Psihologie la Universitatea din Leiden, în dormitorul ei din Haga. Ioana, care are ADHD, a simțit mereu o presiune copleșitoare din partea profesorilor în școala românească – înainte să între profesorii la clasă avea dureri de stomac. Abia de când studiază în Olanda nu mai merge la examene „cu frisoane”.

Ioana Babău, 21 years old, a third-year Psychology student at Leiden University, in her bedroom in The Hague. Ioana, who has ADHD, always felt overwhelming pressure from teachers in the Romanian school system—before they entered the classroom, she would get stomach aches. It was only after studying in the Netherlands that she stopped going to exams “with chills.”



Alexandra Costea, 21 de ani, studentă în anul III la Științe biomedicale în Amsterdam, în bucătăria din apartamentul pe care îl împarte cu încă doi studenți români. Alexandra are anorexie și în perioadele critice s-a automutilat, un lucru greu de înțeles pentru familia ei din România. În Olanda a găsit sprijin și beneficiază de tratament gratuit, un privilegiu pe care nu crede că l-ar fi avut în România.

Alexandra Costea, 21 years old, a third-year Biomedical Sciences student in Amsterdam, in the kitchen of the apartment she shares with two other Romanian students. Alexandra has anorexia and, during critical periods, has engaged in self-harm – something difficult for her family in Romania to understand. In the Netherlands, she found support and receives free treatment, a privilege she does not believe she would have had in Romania.



O vedere primită de la Alexandra de la iubitul ei olandez, lipită pe peretele din camera ei din Amsterdam

A postcard from Alexandra's Dutch boyfriend, taped to the wall in her room in Amsterdam



Luna Sferdianu, 21 de ani, o tânără transgender, studiază Psihologia în Olanda, într-o țară în care se simte fericită și în siguranță după ani de hărțuire în școala românească. Fotografia a fost făcută pe peronul gării din Haga, de unde lua trenul spre Leiden, unde este universitatea.

Luna Sferdianu, 21 years old, a transgender young woman, is studying Psychology in the Netherlands, a country where she feels happy and safe after years of harassment in the Romanian school system. The photograph was taken on the platform of The Hague train station, where she was catching a train to Leiden, where her university is located.



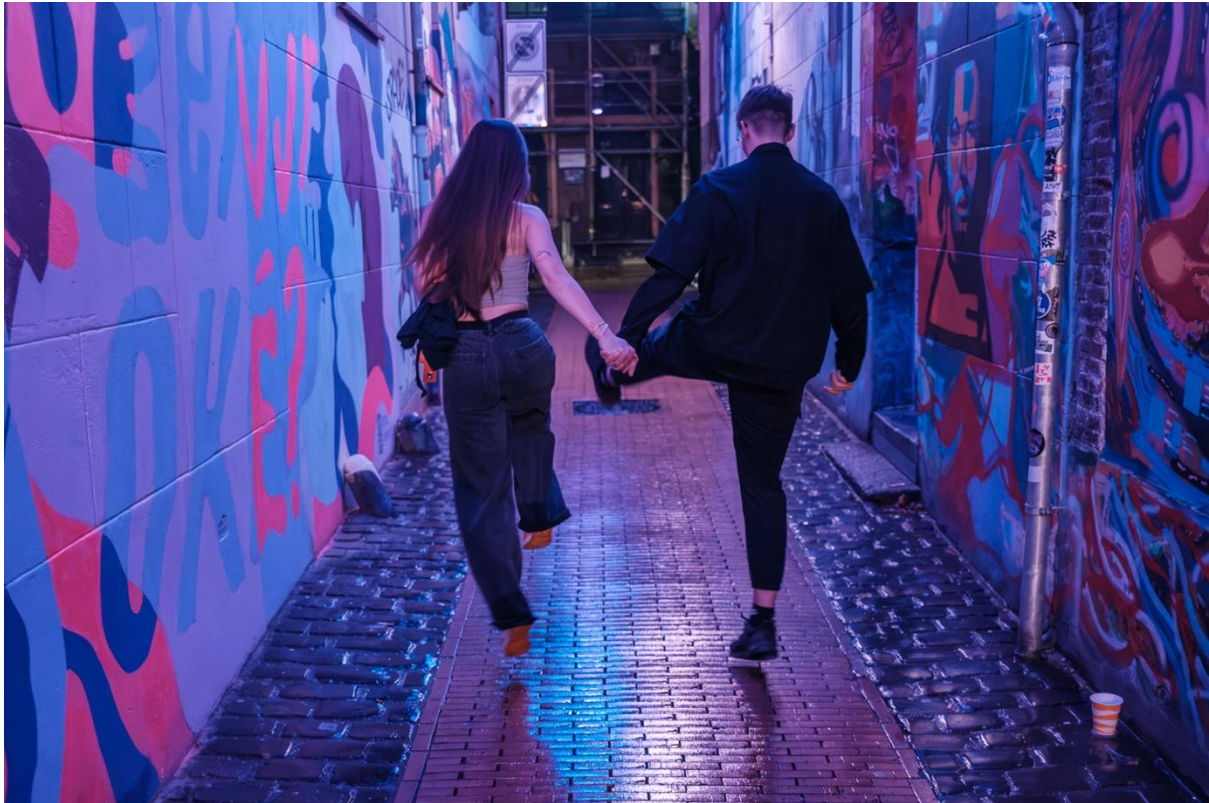
Dormitorul Lunei Sferdianu din Haga

Luna Sferdianu's bedroom in The Hague



Sonia Căilean, 21 de ani, studentă în anul III la Creative Media and Game Technologies la Hanze University of Applied Sciences în Groningen, Olanda, și iubitul ei, Axel, un suedez care învață la aceeași facultate. Fotografia a fost făcută în garsoniera lor din Groningen, sâmbăta dimineața, când cei doi tineri luau micul dejun și se uitau la un film. Sonia a fost încurajată de când era mică să plece din țară: „Toată lumea zicea că e mai bună viața afară”.

Sonia Căilean, 21 years old, a third-year student in Creative Media and Game Technologies at Hanze University of Applied Sciences in Groningen, Netherlands, and her boyfriend, Axel, a Swedish student at the same university. The photograph was taken in their studio apartment in Groningen on a Saturday morning, as the two were having breakfast and watching a movie. Sonia had been encouraged to leave Romania since she was young: “Everyone said life was better abroad.”



Sonia Căilean, 21 de ani, și iubitul ei, Axel, pe Peperstraat, în centrul orașului, strada cu baruri și cluburi unde ies tinerii din Groningen, Olanda

Sonia Căilean, 21 years old, and her boyfriend, Axel, on Peperstraat, the street with bars and clubs where young people go out in Groningen, Netherlands